



# **BUSELLATO**

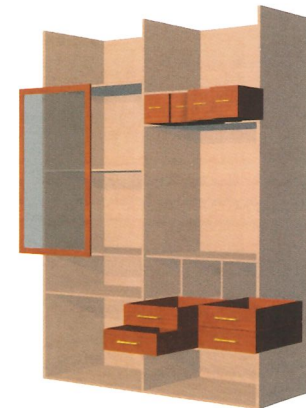
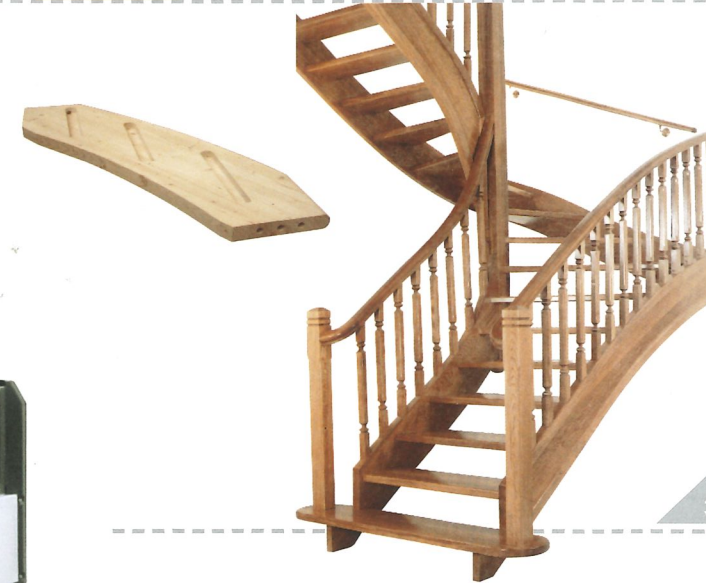
*cnc working centers and drilling solutions*

# JET MASTER

The new JET MASTER series unites the customary high quality of Busellato's machines with high performance and great working flexibility. The wide range of solutions available makes the JET MASTER series ideal for any type of application. The name MASTER recalls an historic BUSELLATO working center manufactured at the beginning of the 1970's.

Die neue JET MASTER Serie vereinigt die höchste Busellato Qualität mit der größten Bearbeitungsflexibilität. Die umfangreichen Lösungsmöglichkeiten machen die JET MASTER perfekt für jeden Anwendungsbereich.

La nouvelle série JET MASTER réunit qualité et haute performance à une grande flexibilité d'usinage. Une large gamme de solutions disponibles fait de la JET MASTER le centre d'usinage idéal pour tout type d'application.



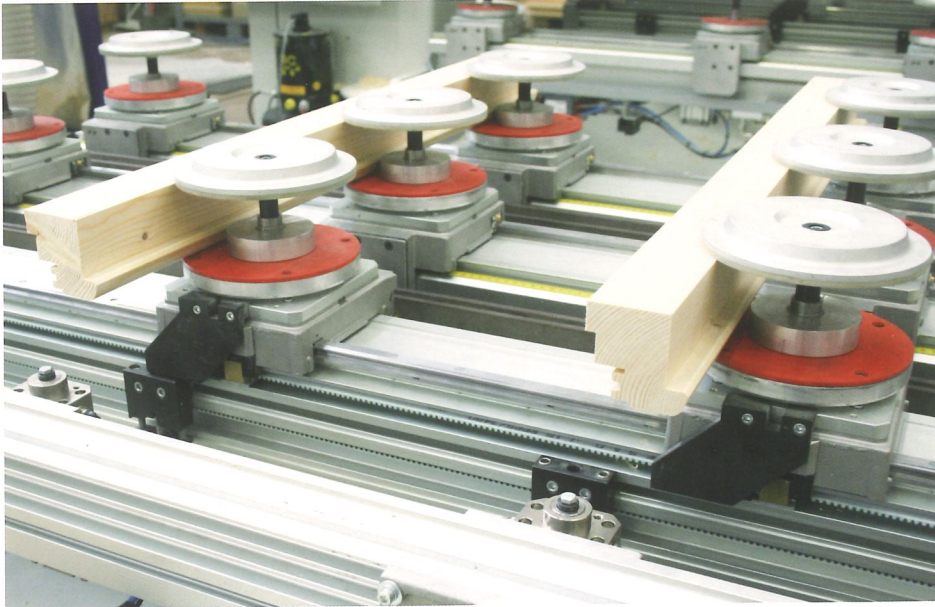
ISO 9001:2000  
Cert. N° 1534  
BUSELLATO is certified  
ISO 9001: 2000

# machinings

JET MASTER offers a whole range of solutions for all machinings on solid wood and furniture parts.

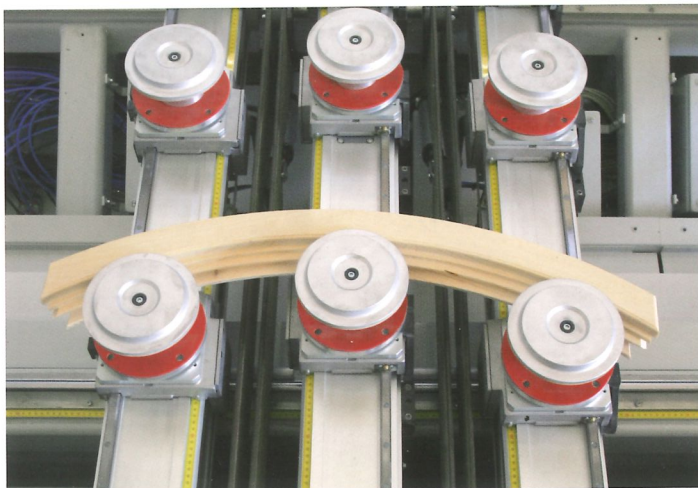
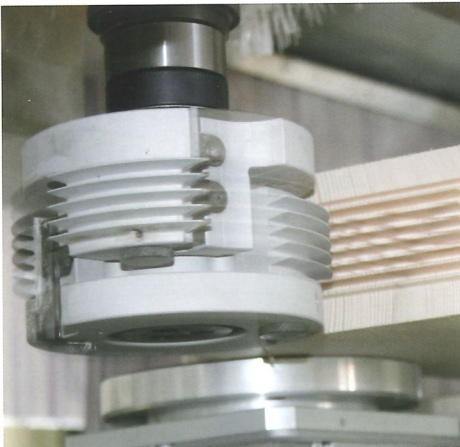
Die JET MASTER bietet Komplettlösungen für verschiedene Produktionsbereiche.

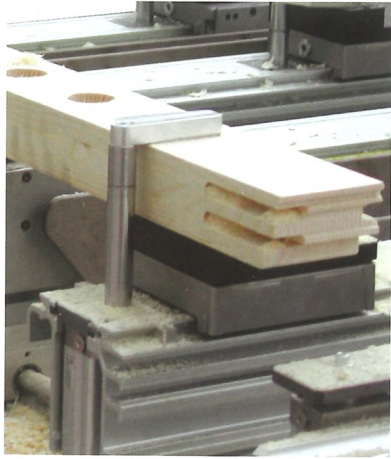
JET MASTER offre une gamme complète de solutions pour tous les usinages d'éléments en bois massif et de meubles.



1

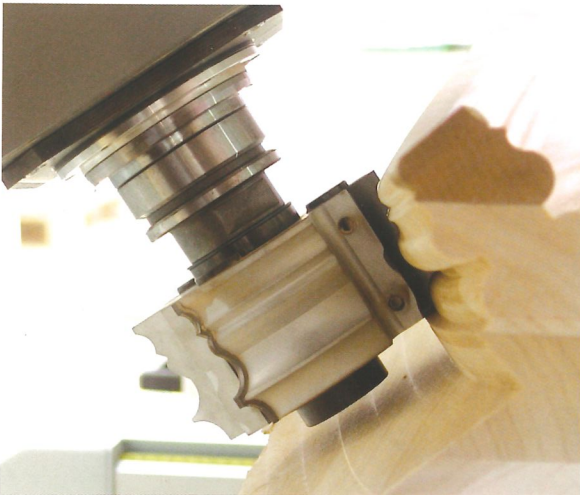
machining windows  
Fensterbearbeitung  
usinage de fenêtres





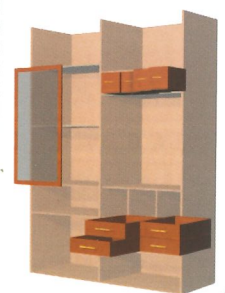
2

machining doors  
Türenbearbeitung  
usinage de portes



3

machining stair parts  
Treppenbearbeitung  
usinage d'éléments d'escalier



4

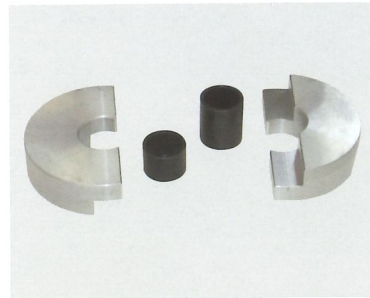
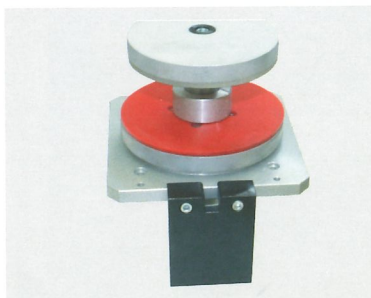
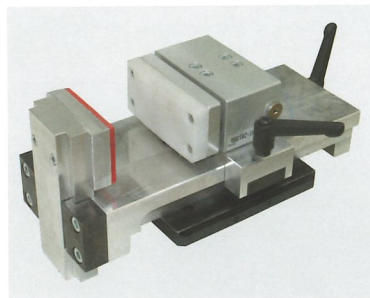
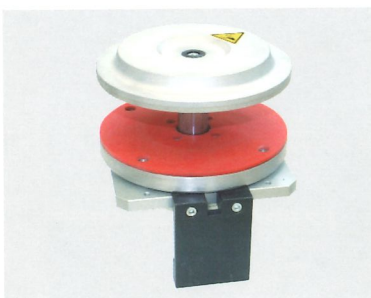
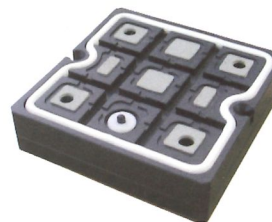
machining furniture parts  
Möbelbearbeitung  
usinage d'éléments du meuble

# panel supports

The IMC panel supports allow the work bed configuration to be changed according to the machinings required. The moveable supports applied to the panel support, complete with vacuum and compressed air circuits for management of all devices applied, guarantee precision and a long life. The wide range of accessories available allow machinings using either vacuum cups or clamping systems for narrow or thick parts.

Der neue Konsolentisch mit dem von Busellato entwickelten IMC-Spannsystem erlaubt eine flexible Konfiguration des Arbeitsbereiches. der Saugerträger kann je nach Arbeitseinsatz sowohl mit Standardsaugern als auch mit Spannelementen ausgestattet werden. Alle wichtigen Funktionen wie Druckluft und Vakuum sind bereits in die Saugerträger integriert und garantieren so eine hohe Genauigkeit und lange Lebensdauer.

Les plans de travail IMC permettent de modifier la configuration du banc selon les usinages à effectuer. Le circuit du vide et de l'air comprimé sont intégrés dans les supports porte-ventouses, qui gèrent tous les dispositifs utilisables avec précision et durée. L'ample gamme d'accessoires permet d'usinier à l'aide du vide ainsi qu'à l'aide de systèmes de blocage pour les pièces étroites et épaisses.



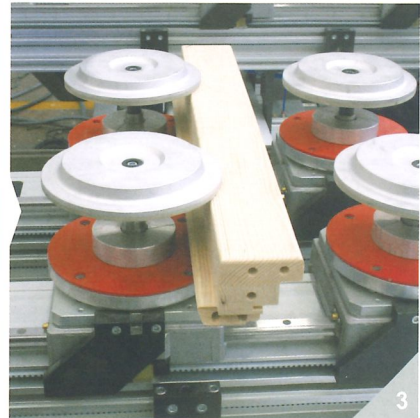
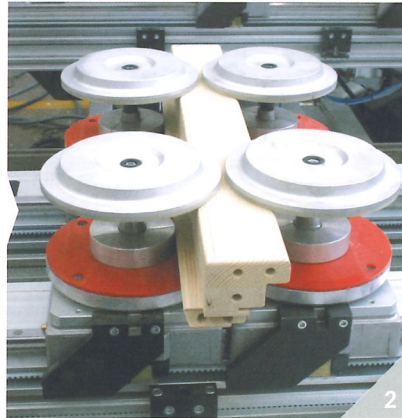
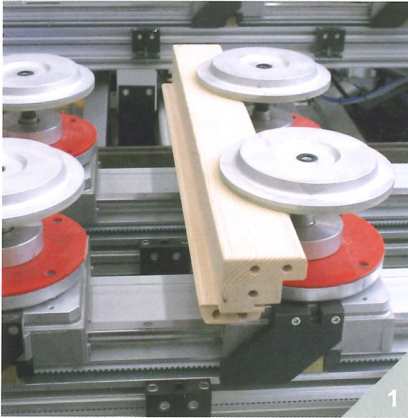
examples of vertical and horizontal clamps  
 Beispiele vertikaler und horizontaler Spannelemente  
 exemple de blocages verticaux et horizontaux

## Konsoletische plans d'appui

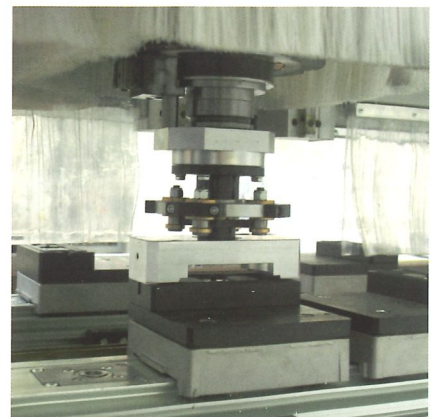
The controlled axes positioning system allows the work bed to be configured quickly and automatically without intervention by the operator.

Das vollautomatische Positioniersystem bietet verschiedene Einsatzmöglichkeiten und ist durch seine einfache Konfiguration sehr wirtschaftlich.

Le système de positionnement à axes contrôlés permet de configurer rapidement le banc de travail automatiquement sans intervention de l'opérateur.

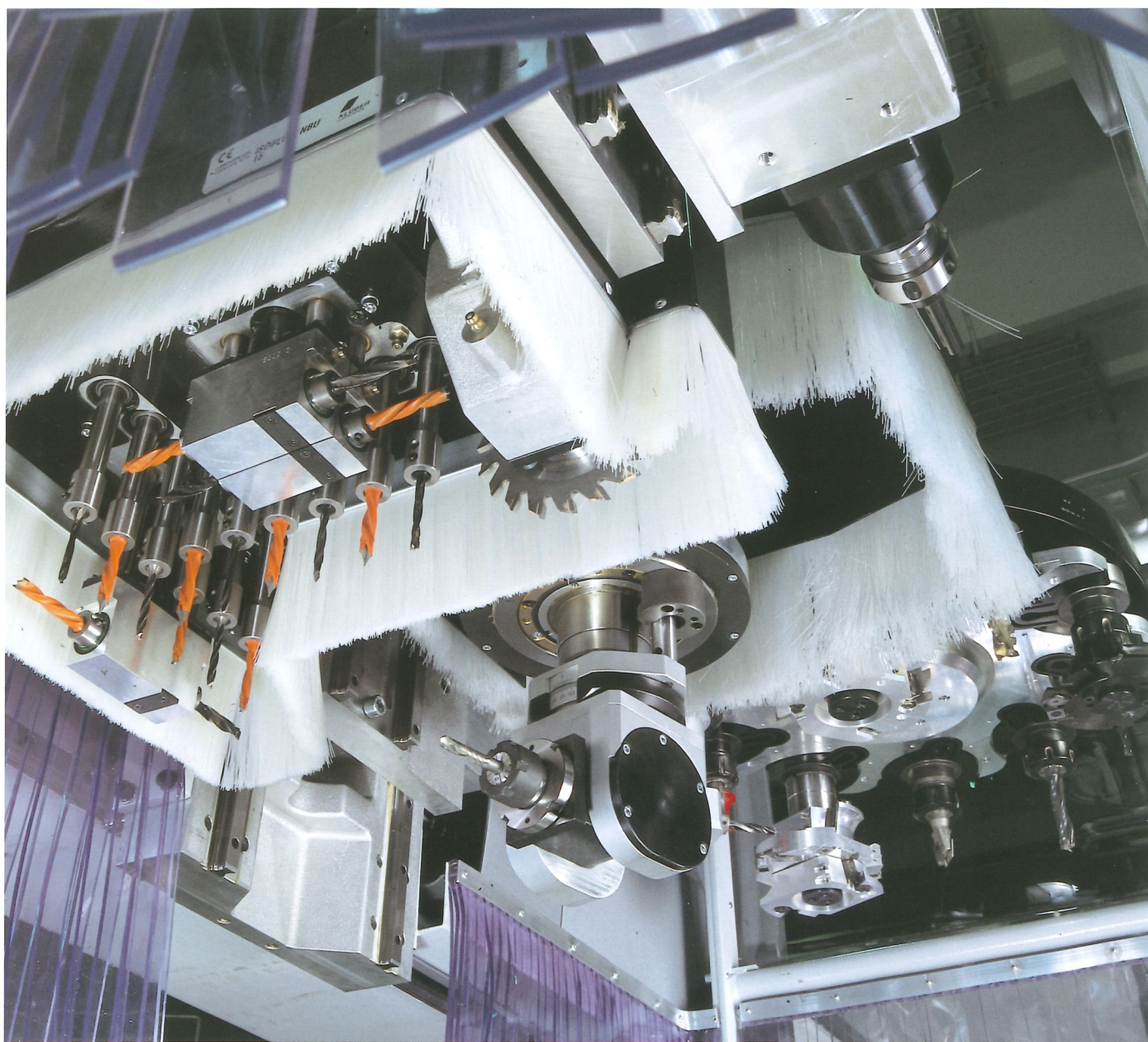


automatic machining changeover  
automatisch umspannen in Bearbeitung  
changement automatique pendant l'usinage



automatic positioning from NC with head mounted device  
automatisch positionieren mittels Sonderaggregat am Ausleger  
positionnement automatique par contrôle numérique avec dispositif sur tête

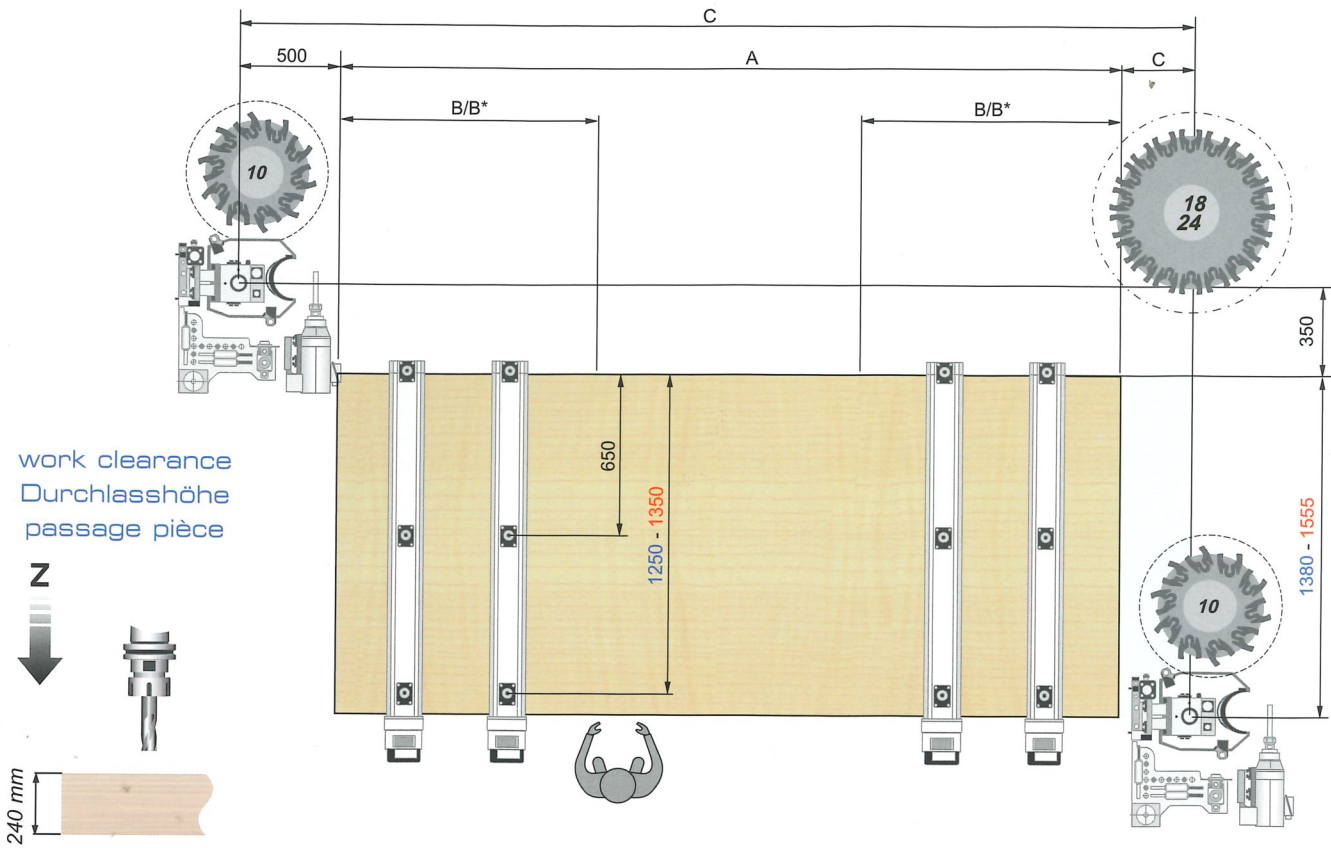
## configurations with single electrospindle unit



	X axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in X-Achse Broches verticales axe X	Y axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in Y-Achse Broches verticales axe Y	X axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in X-Achse Broches horizontales axe X	Y axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in Y-Achse Broches horizontales axe Y	Integrated saw Integrierte Säge Lame intégrée	Motor power Motorleistung Puissance moteur
<b>TFS9</b>	-	5	1+1	1+1	-	1,7 kW
<b>TFR18</b>	7	5	2+2	1+1	Ø 120 mm	1,7 kW
<b>TFR27</b>	11	8	3+3	1+1	Ø 120 mm	3,0 kW
<b>TFR37</b>	18	9	3+3	2+2	Ø 120 mm	3,6 kW

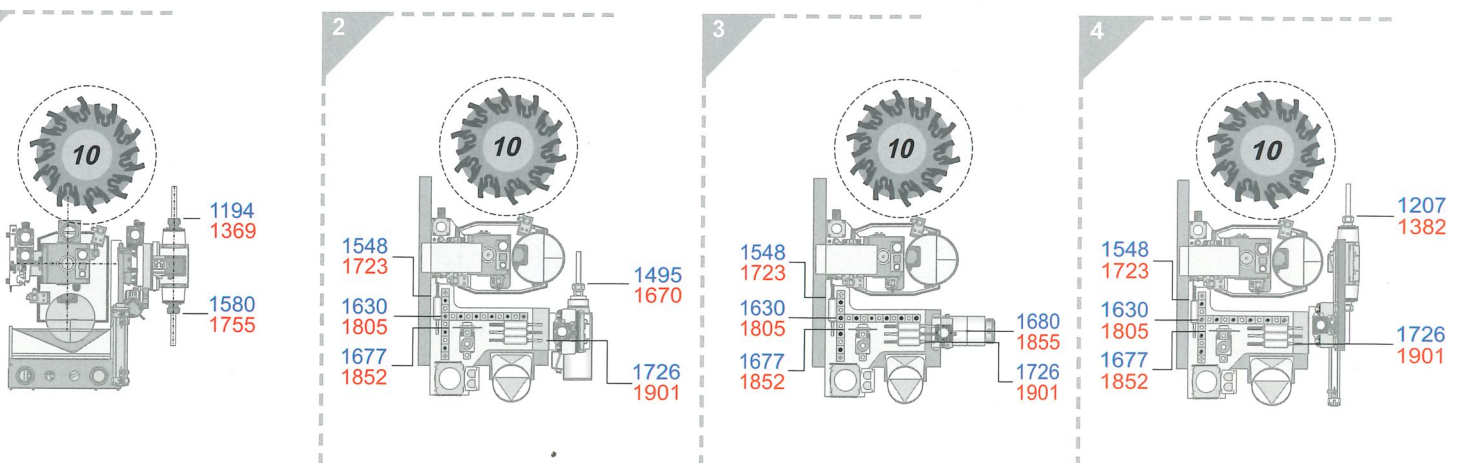
configurations avec unité de défonçage simple

working areas (mm) - Arbeitsbereiche (mm) - champs de travail (mm)



		A	B (CE)	B* (no CE)	C	D
MASTER	mm	3300	1200	1350	350	4150
MASTER XL	mm	4650	1800	1950	350	5500
MASTER XXL	mm	6250	2600	2750	350	7100

configurations - Konfigurationen - configurations



STD

WF



## configurations with double electrospindle unit

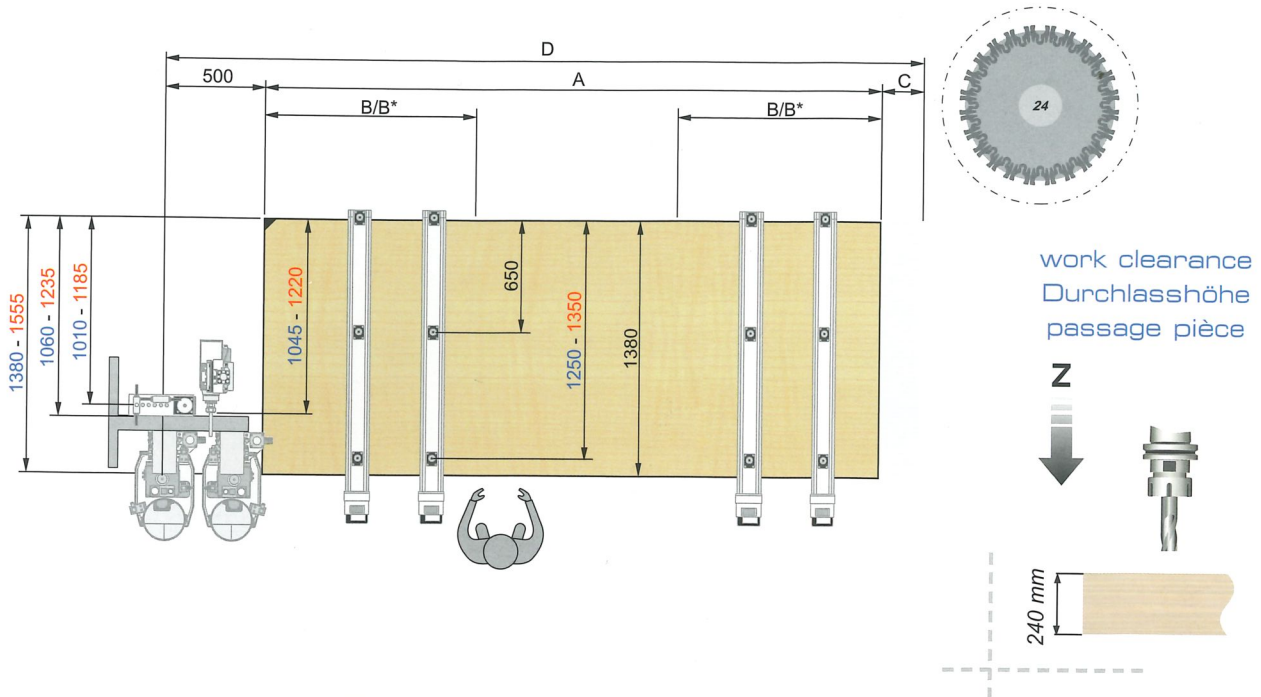


	X axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in X-Achse Broches verticales axe X	Y axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in Y-Achse Broches verticales axe Y	X axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in X-Achse Broches horizontales axe X	Y axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in Y-Achse Broches horizontales axe Y	Integrated saw Integrierte Säge Lame intégrée	Motor power Motorleistung Puissance moteur
<b>TFS9</b>	-	5	1+1	1+1	-	1,7 kW
<b>TFR18</b>	7	5	2+2	1+1	Ø 120 mm	1,7 kW
<b>TFR27</b>	11	8	3+3	1+1	Ø 120 mm	3,0 kW
<b>TF42</b>	18	10	5+5	2+2	-	3,6 kW

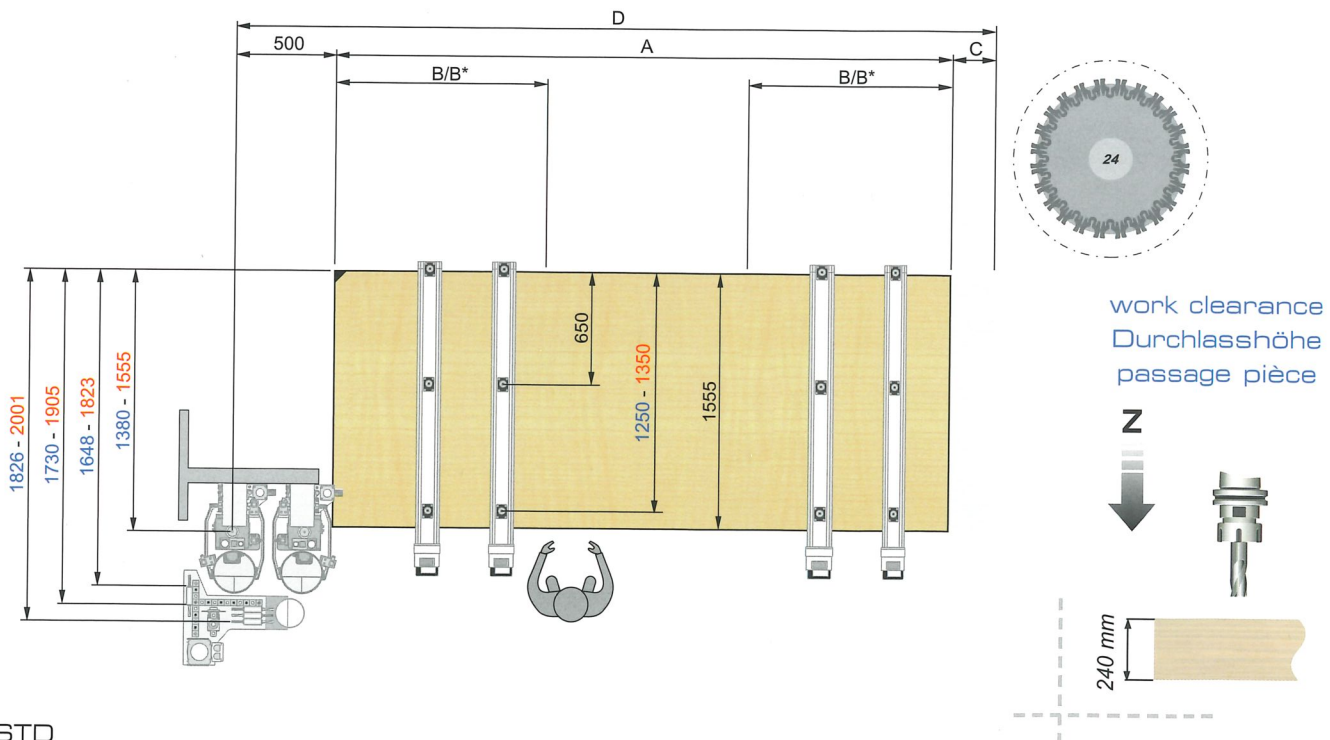
# Doppelarbeitseinheiten

## configurations avec unité de défonçage double

working areas (mm) - Arbeitsbereiche (mm) - champs de travail (mm)

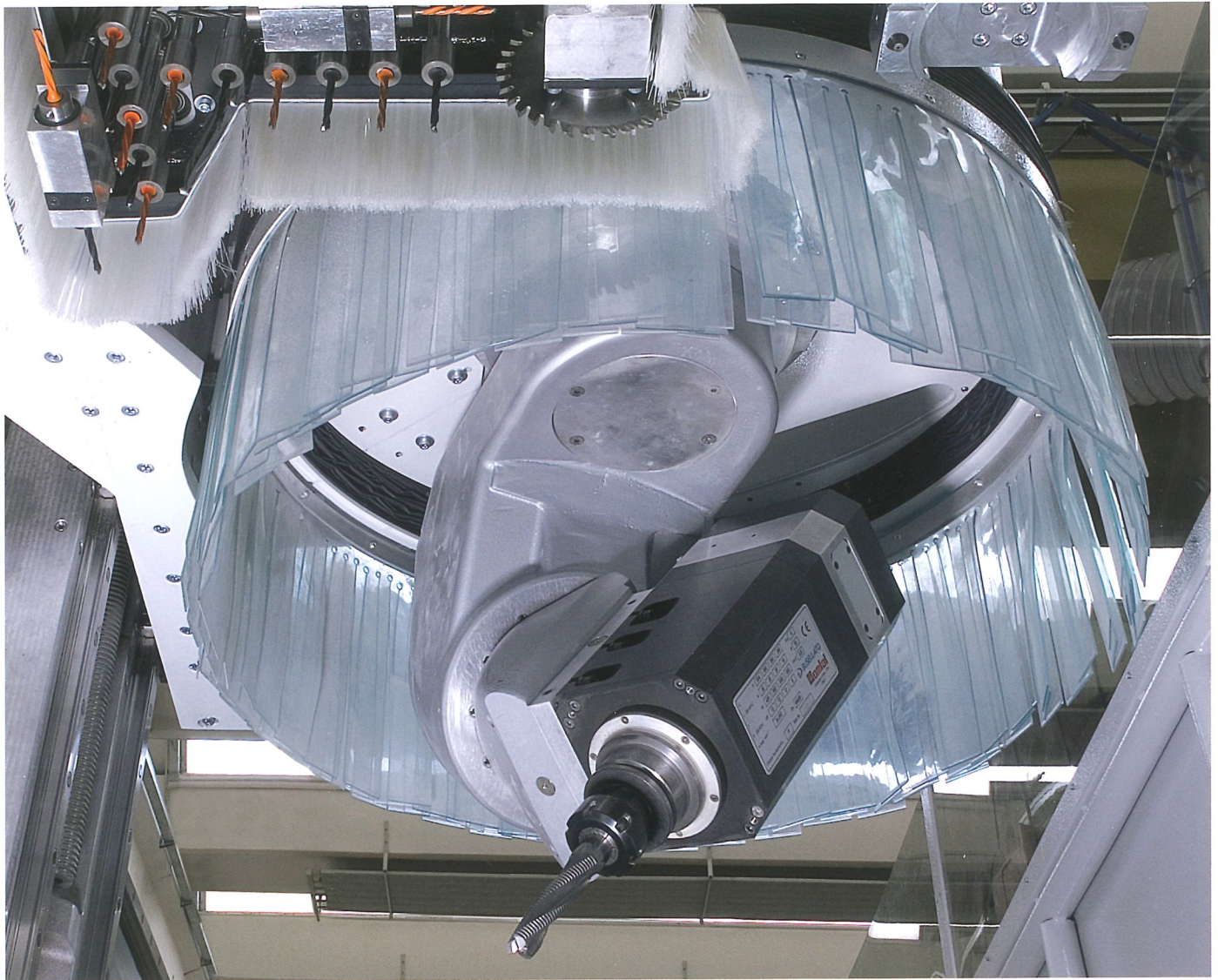


		A	B (CE)	B* (no CE)	C	D
STD	MASTER	mm 3300	900	1050	350	4150
WF	MASTER XL	mm 4650	1600	1750	350	5500
	MASTER XXL	mm 6250	2400	2550	350	7100



		A	B (CE)	B* (no CE)	C	D
STD	MASTER	mm 3300	900	1050	350	4150
WF	MASTER XL	mm 4650	1600	1750	350	5500
	MASTER XXL	mm 6250	2400	2550	350	7100

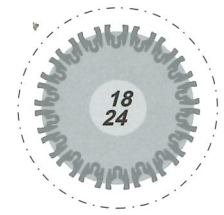
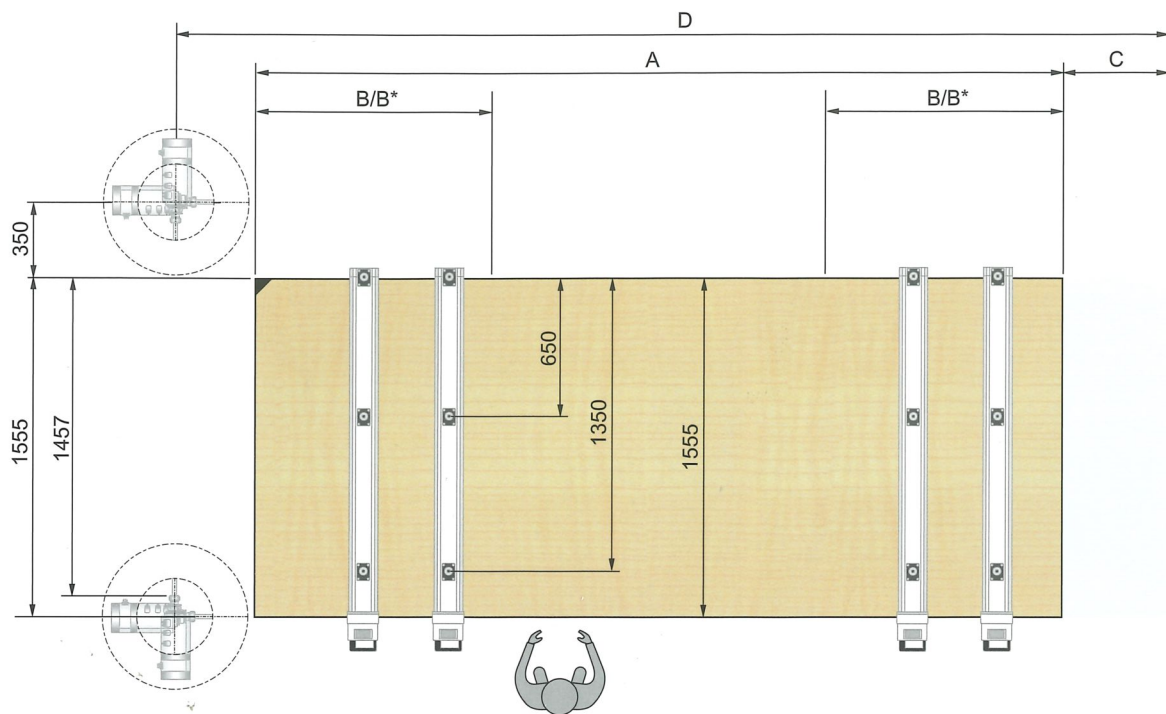
## configurations with 5 interpolated axes



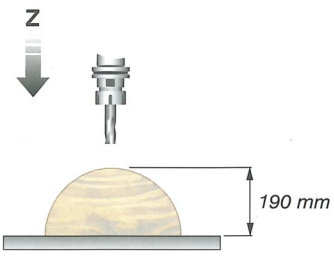
	X axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in X-Achse Broches verticales axe X	Y axis vertical spindles Vertikale Bohrspindeln in Y-Achse Broches verticales axe Y	X axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in X-Achse Broches horizontales axe X	Y axis horizontal spindles Horizontale Bohrspindeln in Y-Achse Broches horizontales axe Y	Integrated saw Integrierte Säge Lame intégrée	Motor power Motorleistung Puissance moteur
<b>TFR18</b>	7	5	2+2	1+1	Ø 120 mm	1,7 kW

# 5-Achsen Arbeitseinheit configurations à 5 axes interpolées

working areas (mm) - Arbeitsbereiche (mm) - champs de travail (mm)

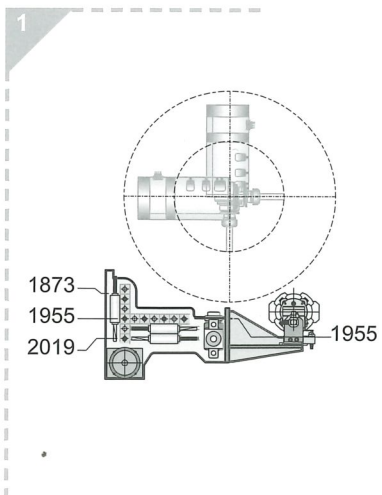


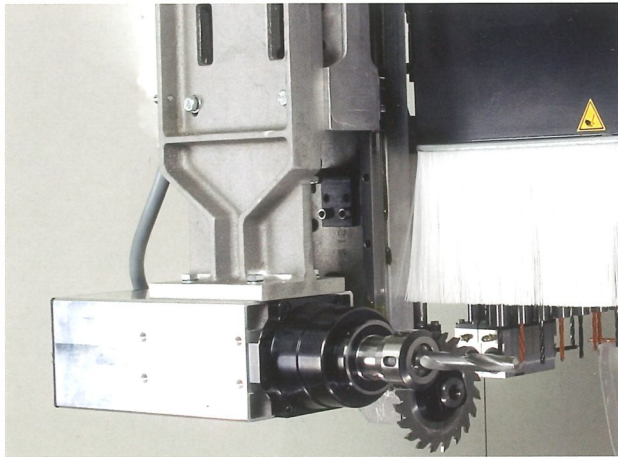
work clearance  
Durchlasshöhe  
passage pièce



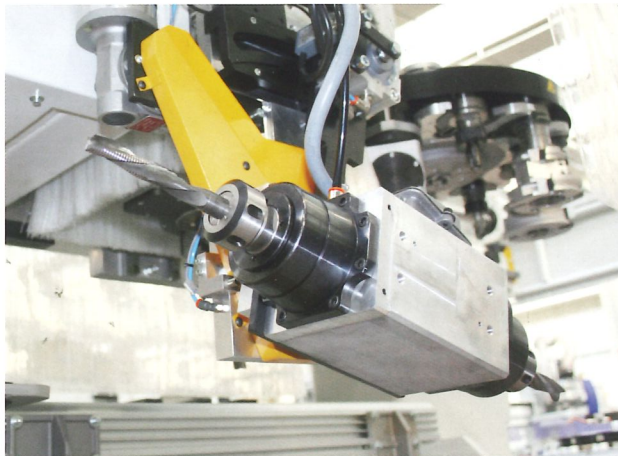
		A	B (CE)	B* (no CE)	C	D
<b>MASTER</b>	mm	3300	1200	1350	480	4150
<b>MASTER XL</b>	mm	4650	1800	1950	480	5500
<b>MASTER XXL</b>	mm	6250	2600	2750	480	7100

configurations - Konfigurationen - configurations





horizontal router unit  
horizontaler Fräsmotor  
unité de défonçage horizontaler



tilting router unit  
neigbarer Horizontalfräsmotor  
unité de défonçage inclinable



0-90° saw/router unit  
Säge/Fräsmotor 0-90°  
groupe fraise/lame 0-90°



## tool changers

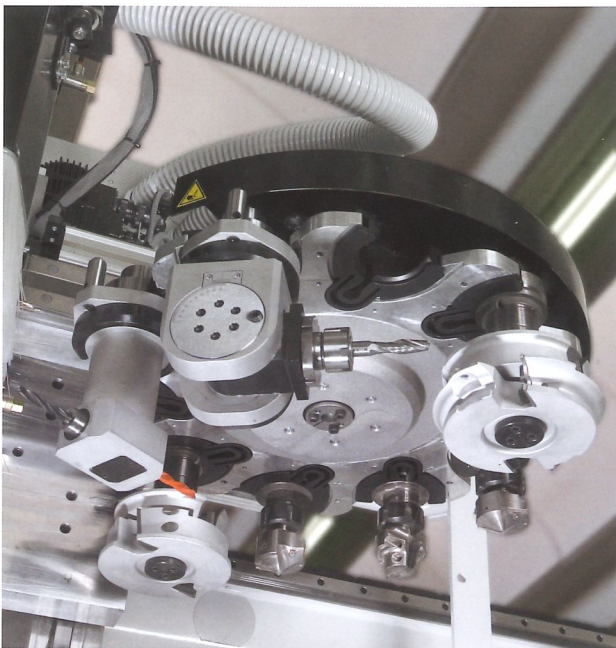
A wide range of tool changers allows the machine to be equipped with a high number of large sized tools and aggregates.

Durch eine große Auswahl an Werkzeugmagazinen kann die Maschine mit mehreren Werkzeugen und Aggregaten ausgestattet werden.

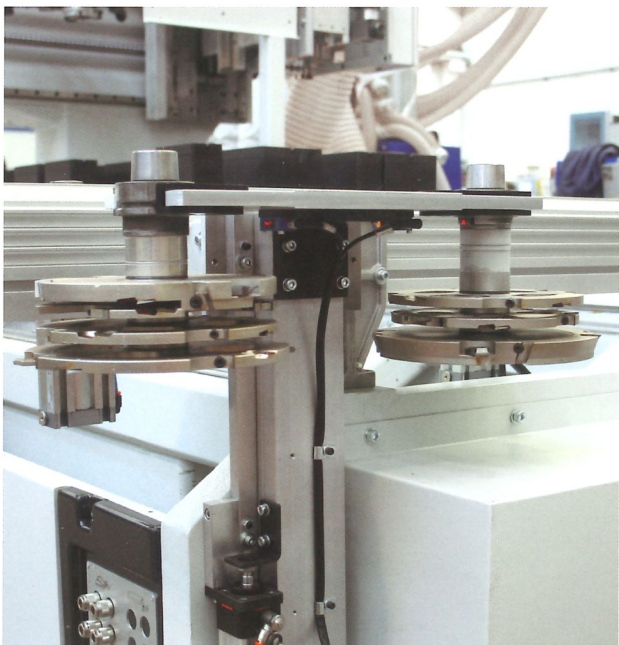
## Werkzeugwechsler magasins

Une ample gamme de magasins permet d'équiper la machine avec beaucoup d'outils et d'agrégats de grandes dimensions.

BT (head mounted) rotary tool changer  
mitfahrendes Werkzeugmagazin BT  
magasin rotatif BT (sur tête)



24-position rear rotary tool changer  
hinteres Werkzeugmagazin mit 24 Positionen  
magasin rotatif arrière à 24 positions



double lateral tool position for blades and large sized tools  
seitliches Doppelwerkzeugmagazin für Sägeblatt und große Werkzeuge  
station latérale double pour lame et agrégats de grandes dimensions

Examples of devices for dust extraction and management of machining offcuts.

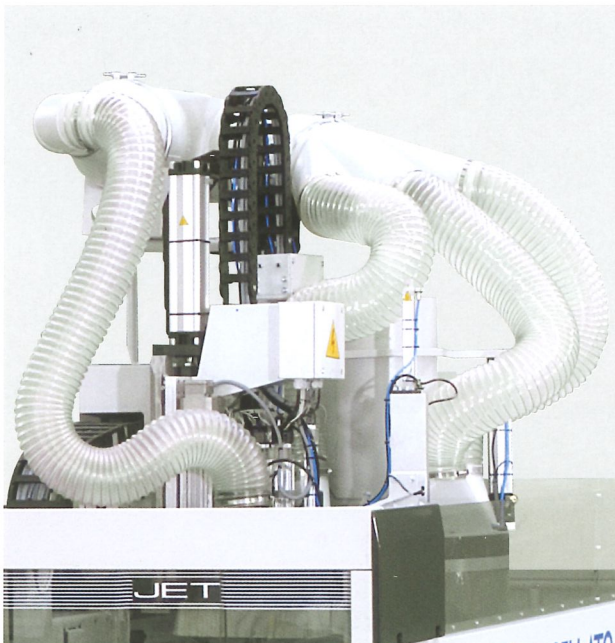
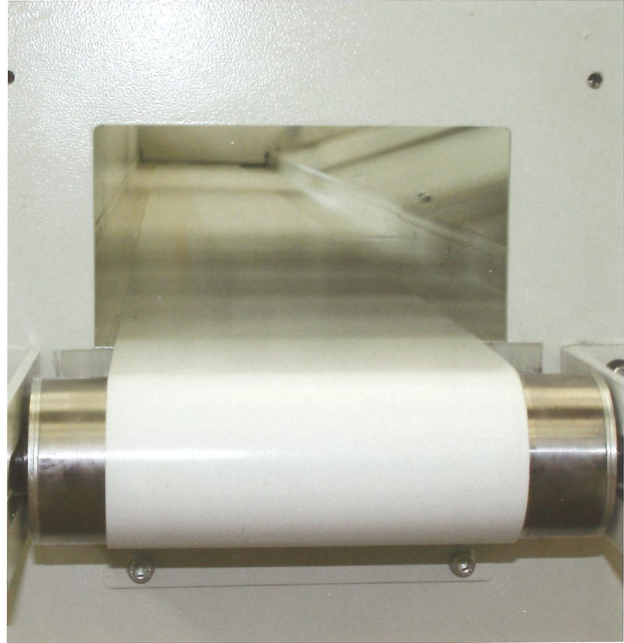
Beispiel von verschiedenen Vorrichtungen für die Späneabfuhr.

Exemple de dispositifs pour l'aspiration et la gestion des copeaux.

chip guard device on electrospindle  
Späneabweisblech auf Elektroschindel  
dispositif avec déflecteur de copeaux sur électrobroche



belt conveyor for chip evacuation  
Spänetransportband  
tapis pour l'évacuation des copeaux et chutes



partialized dust extraction  
zentrale Absauganschlus mit Klappensteuerung  
aspiration partagée



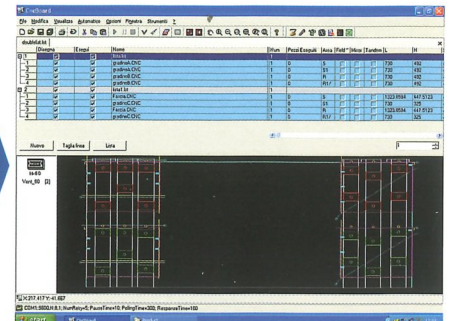
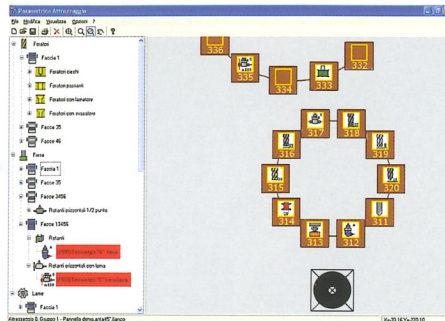
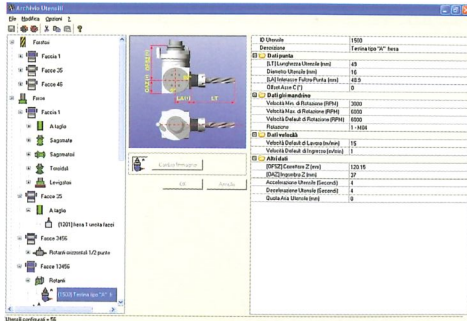
dust extraction for working units  
Absaugung auf Arbeitseinheiten  
aspiration sur unités d'usinage

# GENESIS EVOLUTION

Installed on a Microsoft® operating system, it manages the real-time control of the machine and offers a screen based user interface typical of the Windows operating systems.

Genesis Evolution ist ein auf Microsoft® Windows basierendes Programmiersystem, das eine Kontrolle der Maschine in Echtzeit ermöglicht.

Installé sur système d'exploitation Microsoft®, gère le contrôle en temps réel de la machine et offre une interface par fenêtres comme les systèmes d'exploitation Windows.



The 3D editor has been designed to give the user a powerful and immediate instrument.

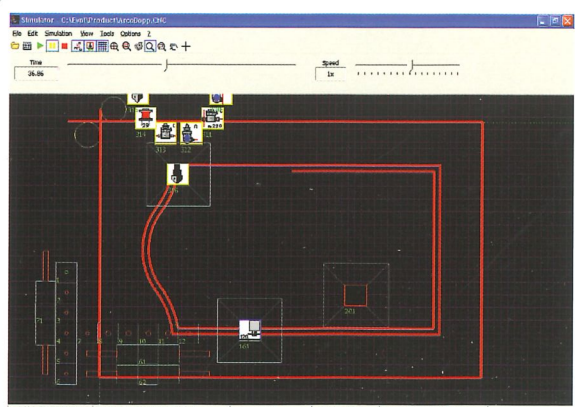
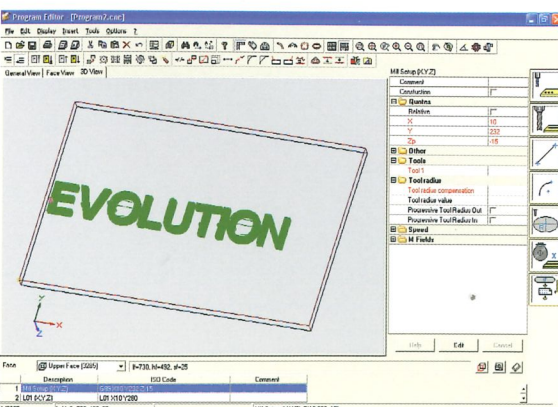
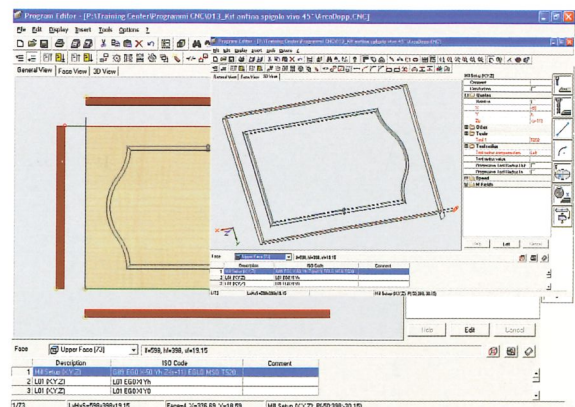
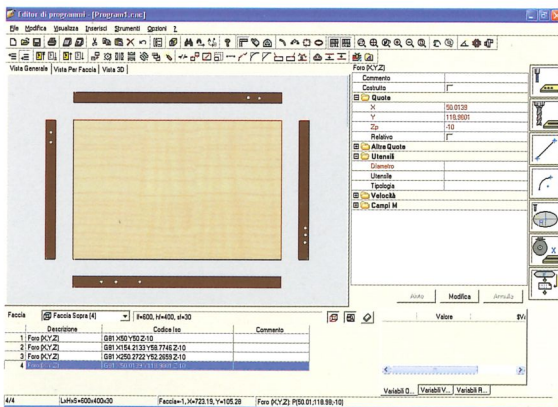
Der 3D Editor ist ein sehr hilfreiches Instrument für den Bediener.

L'éditeur 3D a été conçu et réalisé pour donner à l'opérateur un moyen puissant et immédiat.

- 3-D display of the programmed machinings.
- Display of the virtual faces in the 3-D model.
- Parametric programming of programs and sub-routines.
- Compatible with files from previous Genesis versions.
- Importation and conversion of CAD files in DXF format.
- Machining toolbar and "Macro" that can be personalized by the user.
- Character and pocket cycle modules.
- Simulation module.
- Importation of XLS format files (EXCEL®).

- Dreidimensionale Darstellung von den programmierten Bearbeitungen.
- Dreidimensionale Darstellung von virtuellen Flächen.
- Parametrische Programmierung von Programmen und Unterprogrammen.
- Kompatibilität mit vorherigen Genesis Versionen.
- DXF Dateien importieren.
- Toolbar und "Macro" die nach den Anforderungen des Kunden angepasst werden kann.
- Schreib- und Taschen-Fräsmodule.
- Simulationsmodul.
- XLS (EXCEL®) Dateien importieren.

- Affichage tridimensionnel des usinages programmés.
- Affichage des surfaces virtuelles dans le modèle tridimensionnel.
- Programmation paramétrique des programmes et des sous-programmes.
- Compatibilité avec fichiers des versions précédentes de Genesis.
- Importation et conversion de fichiers CAD en format DXF.
- Barre des outils des usinages et des sous-programmes personnalisable.
- Module pour caractères et vidages poches.
- Module de simulation.
- Importation de fichiers format XLS (EXCEL®).



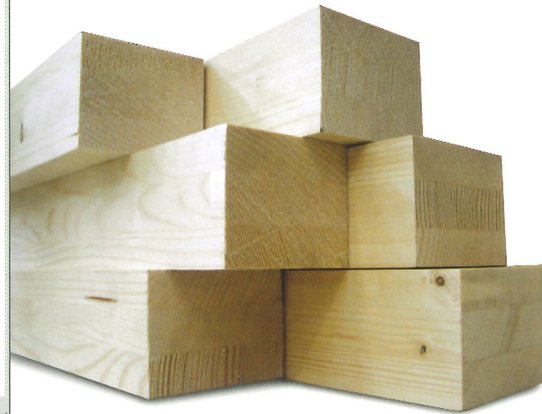
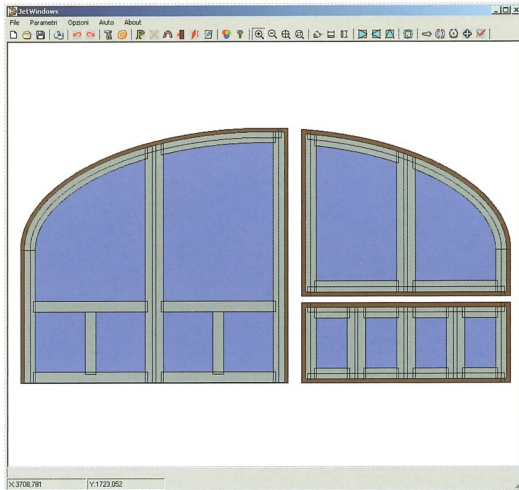


## integrated software solutions

Software solution for designing both standard and special door/window frames, even of irregular shapes. Studied for creating linear, inclined and arched door/window frames. It allows the production of the door/window frame to be controlled, from cutting of the parts to insertion of the hardware.

Softwarelösung für Standard- und Spezialfenster. Es ermöglicht rechtwinklige, schräge und Bogenfenster zu machen. Mittels dieser Software realisiert man das Fenster, einschließlich der Schnittliste für die Elemente bis zu alle Beschlagbearbeitungen.

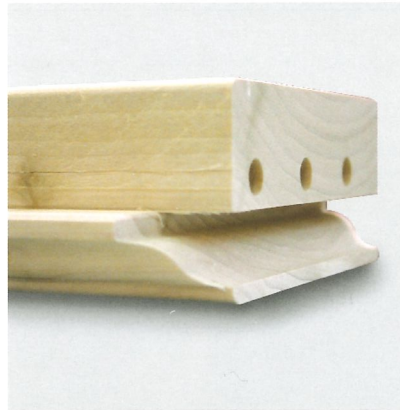
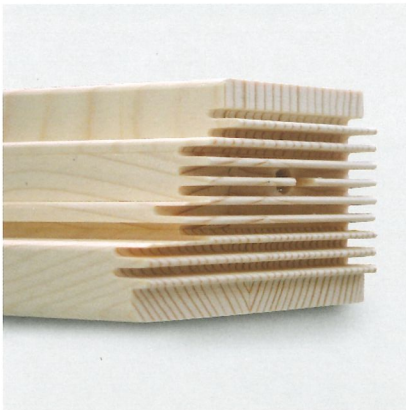
Solutions logiciels pour le projet de portes et fenêtres standards et spéciales, même de forme irrégulière. Les solutions ont été étudiées pour la création d'huisseries linéaires, inclinées ou bien en arc, et permettent de gérer la réalisation de la fenêtre ou de la porte de la liste de découpe des éléments jusqu'à l'usinage pour les ferrages.



gross elements cutting list  
Schnittliste der Elemente  
liste de découpe des éléments bruts

joint machining  
Verbindungsbearbeitungen  
usinages de jonction

glazing bead calculation  
Berechnung des Glasleistenschnitts auf Maß  
calcul découpe du petit bois



machinings for hardware insertion  
Beschlagbearbeitungen  
usinages pour les ferrages

# JET CABINET

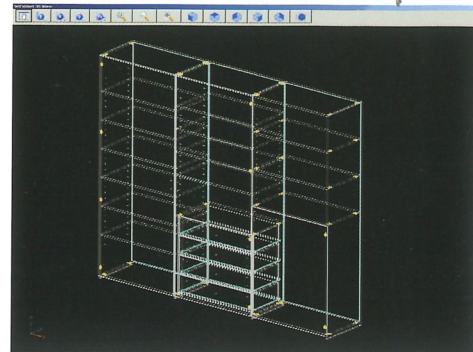
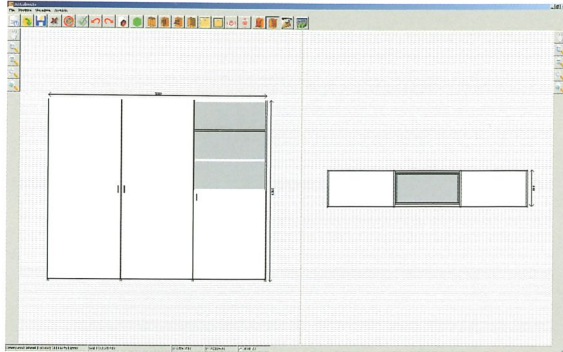
integrierte Software Lösungen

solutions logiciels intégrés

Software solution for designing and realizing cabinets for home and office furniture with automatic generation of programs and work lists.

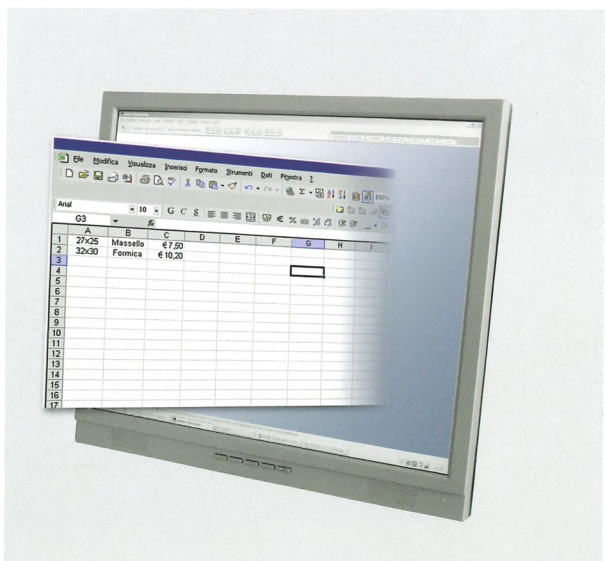
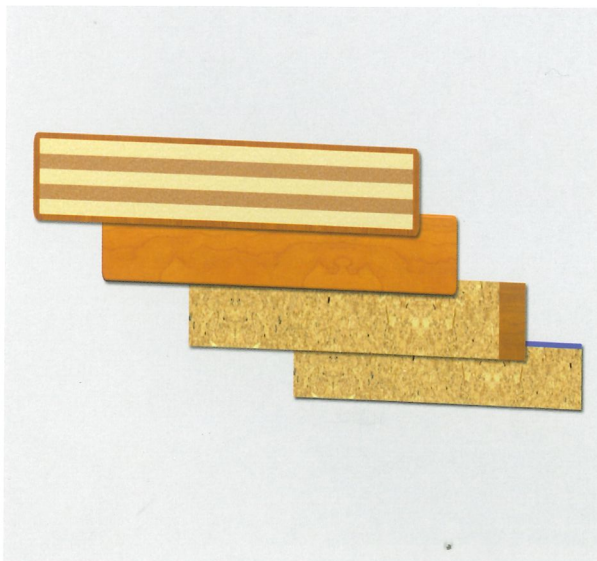
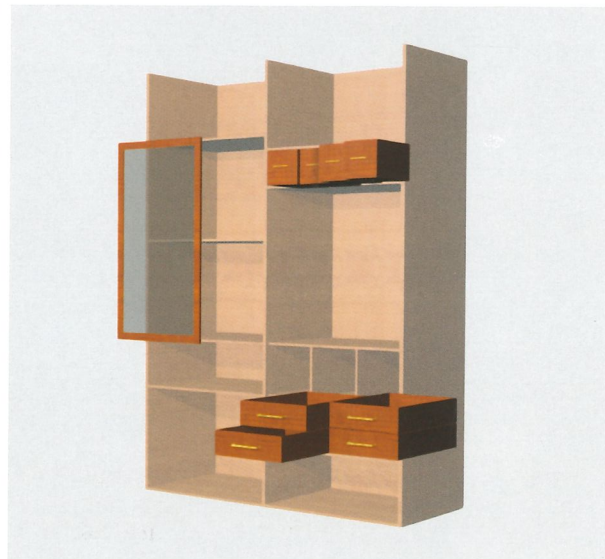
Das Schrankmodulsystem ist eine intuitiv bedienbare Software für die Planung, Konstruktion, Kalkulation und Vorbereitung von Möbelstücken.

Solution logiciel pour le projet et la réalisation d'éléments pour l'ensemble de meubles et pour le bureau à l'aide de production automatique de programmes et listes d'usage.



partitions and shelves  
Trennwände und Regale  
cloisons verticales et étagères

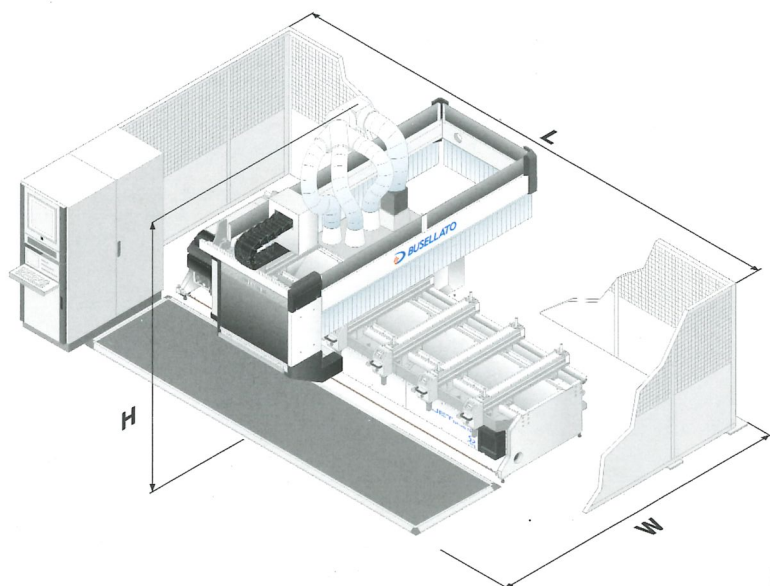
doors, drawers and backs  
Türen, Schubläden und Rückwände  
portes, tiroirs et dos



material and edging storage  
Archiv für Materialien und Kanten  
archives de matériel et chants

parts list with sizes and costs  
Werkstückliste mit Abmessungen und Kosten  
liste des éléments avec dimensions et coûts

# technical features - technische Daten - caractéristiques techniques



The company reserves the right to modify the technical specifications without prior notice.  
 Technische Änderungen und Weiterentwicklungen vorbehalten.  
 La société BUSELLATO se réserve le droit d'apporter à ses machines, sans préavis, toutes les modifications techniques susceptibles d'en améliorer le fonctionnement ou la sécurité.

		L	W	H
MASTER	mm	7360**	5100	2960-3110*
MASTER XL	mm	8760**	5000	2960-3110*
MASTER XXL	mm	10360**	5000	2960-3110*

\* only for 5 axis version - nur für 5-Achsen Version - uniquement pour version à 5 axes  
 \*\* Version without sliding rear tool changer  
 Version ohne beweglichen hinteren Werkzeugwechsler  
 Version sans magasin mobile arrière

5th axis head	5-Achsen Kopf	Tête à 5 axes		
Max. power	Maximale Leistung	Puissance maximale	Kw	14
Max. rotation	Maximale Drehzahl	Rotation maximale	rpm	24000
Attachment	Anschluss	Attelage outil		HSK F63

Useful stroke for rotating axes	Nutzbare Achsendrehläufe	Courses utiles des axes		
A	A	A		360° (±180°)
C	C	C		continuous kontinuierlich 540° (±270°) continue

MASTER	MASTER XL	MASTER XXL
--------	-----------	------------

## Axes stroke - Achsen-Läufe - Course des axes

X Axis - X-Achse - Axe X	mm	4150	5500	7100
Y Axis - Y-Achse - Axe Y	mm	1730/1905		
Z Axis - Z-Achse - Axe Z	mm	420 - 640*		

Max electrospindle power Max. Leistung der Elektroschindel Puissance maximale de l'électrobroche	Kw	15 - 14*		
Power installed Installierte Leistung Puissance installée	Kw	18/29 - 21/34*		
Vacuum pump capacity Vakuumpumpe Capacité pompe à vide	m³/h	100 - 250		
Compressed air pressure Luftdruck Pression air comprimé	KPa	0,6		
Compressed air consumption Luftverbrauch Consommation air comprimé	NI/1'	210		
Air connection coupling Druckluftanschluss Branchement air comprimé	Gas	1/2"		
Dust extraction outlet Absauganschluss Diamètre bouche d'aspiration	ø mm	250/300*		
Extraction air consumption Luftverbrauch Absaugung Débit d'air de l'aspiration	m³/h	5300 - 7650*		
Extraction air speed Luftgeschwindigkeit Absaugung Vitesse air d'aspiration	m/s	30		
Machine weight Maschinengewicht Poids de la machine	Kg	4300/5200 5300*	5000/5600 5500*	5500/6100 6200*

**BUSELLATO S.p.A.**

Via Thiene, 104 - 36013 PIOVENE ROCCHETTE - VI - ITALY - Tel. +39.0445.690000 - Fax +39.0445.652400 - www.busellato.it - e-mail: info@busellato.it